Gettysburg

Sunderman Conservatory of Music

SENIOR RECITAL

Es war einmal (Once upon a time)

VIVIAN DAVENPORT Soprano

featuring

DR. SCOTT CROWNE, Diano GREER GARVER, Diano



SATURDAY, MARCH 1, 2025 7:00PM PAUL RECITAL HALL SCHMUCKER MEMORIAL HALL I would like to dedicate my recital to my family who has always supported my dream to perform, particularly my mom and dad who volunteered at my theatrical productions, paid/drove me to voice lessons every week, and cheered me on even when my performance anxiety got the best of me. Also, a huge thank you to my sister, Evelyn, for letting me have "my thing". I'd also like to dedicate this performance to my friends—Greer, Michael, my past and present Blue Notes housemates, Simon, Dylan and many more; you all have stood by me during my best and worst moments. I wouldn't be performing up here if it weren't for you all pushing me along. The biggest shoutout goes to my professors, teachers, and mentors. I wouldn't be the musician I am today if it weren't for all of you! Thank You. \heartsuit

Cameras and recording devices often cause major distractions for musicians and audience members alike. Moreover, there are copyright issues to be considered. We ask that you not take pictures or record any concerts. An exception is made for family members of students performing a senior recital.

Always turn off your cell phone and refrain from talking during a performance. Food and drink are not permitted in Paul Recital Hall.

Thank you for attending a Sunderman Conservatory of Music event. We hope you return again and again to support Gettysburg College students, Conservatory faculty, and visiting professional artists.

PROGRAM

Love In The Diction	naryCelius Dougherty (1902-1986)
12 romances, Op. 2	25Sergei Rachmaninoff (1873-1943)
V.	Сирень
Always It's Spring.	Lee Hoiby (1926-2011)
Fêtes galantes	
I. II.	En Sourdine Fantoches
La Sirène	Georges Bizet (1838-1875)
	Dr. Scott Crowne, piano
Clairières dans le cie	dLili Boulanger (1893-1918)
IX.	Les lilas qui avaient fleuri
	Greer Garver '25, piano
Mädchenblumen, O	p. 22Richard Strauss (1864-1949)
I. II. III. IV.	Kornblumen Mohnblumen Epheu Wasserrose
Visione!	
II. IV.	En Svane Med en Vandlilje

6 lieder, Op.13	Clara Schumann	(1819 - 189)	6)
-----------------	----------------	--------------	----

- I. Ich stand in dunklen träumen
- II. Sie liebten sich beide
- III. Liebeszauber
- IV. Der mond kommt still gegangen
- VI. Die stille lotosblume



XI. Весенние воды

Dr. Scott Crowne, piano

PROGRAM NOTES

Celius Dougherty is an American classical pianist and composer best known for his tonal pieces influenced by folk songs. He studied piano with his mother, a music teacher and church musician, and composition at the University of Minnesota under Donald Ferguson. Dougherty was said to be a decent composer at seven years of age. After graduation, he continued his studies at the Juilliard School with Josef Lhevinne in piano and Rubin Goldmark in composition. He toured and recorded with prominent singers, such as Alexander Kipnis, Eva Gautier, and Povla Frijsch, who sang his songs. Dougherty and Vincenz Ruzicka formed a two-piano duo who premiered works by Stravinsky, Hindemith, Berg, and Schoenberg. He composed around 200 songs, sonatas for violin, piano, and piano duo in addition to an opera, a piano concerto, and a string quartet.

Love In The Dictionary, is an expressive and humorous 1950's art song using the dictionary definition of "love". This piece represents many Dougherty's songs as it displays optimism and humor, seen in songs like "The Lady Who Loved a Pig". The piano accompaniment is colored with crunchy jazz chords while the vocal line is expressive like golden age musicals. A mix that represents my musical background! Ultimately, this is a perfect piece to begin a fairy tale themed recital, as every story encounters love!

Love In The Dictionary

Love: A strong, complex emotion Or feeling of personal attachment. Causing one to appreciate, Delight in, or crave the presence Or possession of the object, And to please and promote The welfare of that object; Devoted affection or attachment; Specifically, the feeling between Husband and wife; Brother and sister; Or lover and sweetheart; One who is beloved; A sweetheart; Animal passion; The personification of the love-passion; Cupid: In some games, as tennis, nothing.

Sergei Rachmaninoff was a composer, conductor, and a world-renowned pianist. He largely represented the Russian late romantic period with his attention to

yet he continued to create impactful works, including everything from operas to piano sonatas. Like most, he learned piano from his mother at a young age and eventually would study at the Moscow Conservatoire under the rigorous tutelage of Nikolay Zverev and the influence of Tchaikovsky. Late in his life he founded a publishing firm that published solely Russian works, which he dedicated to his daughters, called "TAIR". At the end of his life he moved to America where he spoke out against the Soviet Union, resulting in his music being banned for two years by the Russian government.

"Сирень" was composed in the spring of 1902 after the success of Rachmaninoff's second piano concerto. It's important to note that Rachmaninoff found much influence by the nature that surrounded him in Novgorod as well as his residence in Ivanovka. The poetry, written by Ekaterina Beketova, depicts a glistening field of Lilacs where one shall happily rest. "Lilacs" has a flowing melody and a dreamy accompaniment that allows the image of sun shimmering upon a petal to truly come to life. The closing accompaniment mimics the opening with simple broken chords, resembling the sun shining on the meadow. The piano accompaniment also echoes the vocal melody to create a sort of euphoria.

Сирень

По утру, на заре, По росистой траве, Я пойду свежим утром дышать; И в душистую тень, Где теснится сирень, Я пойду свое счастье искать...

В жизни счастье одно Мне найти суждено, И то счастье в сирени живёт; На зелёных ветвях, На душистых кистях Моё бедное счастье цветёт...

English translation © Philip Ross Bullock

The Lilacs

In the morning, at daybreak, Over the dewy grass, I will go to breathe in the crisp dawn; And in the fragrant shades, Where the lilacs crowd, I will go to seek my happiness...

In life, only one happiness
Was fated for me to discover,
And that happiness lives in the lilacs;
On the green boughs,
On the fragrant bunches,
My poor happiness blossoms...

Lee Hoiby was an American composer and pianist. Born in Madison, Wisconsin who began piano lessons at the age of five. Hoiby later studied composition at Mills College under Darius Milhaud and at the Curtis Institute of Music with Gian Carlo Menotti. Hoiby's compositions flowered with warm lyricism, humor, and harmonic complexity. He became a well-known composer of varying repertoire, choral works, art songs, orchestral works and chamber pieces. One of his best-known works was his adaptation of Tennessee Williams play Summer and Smoke, where he received reviews that claimed his opera as "the finest to date".

Always it's spring is a whimsical piece about a hidden city in the sky, where the moon is a hot air balloon soaring above. This piece originates from the poet e.e. cummings who is known for his playful imagination and sense of the impossible. The piece is filled with text painting within melody. For example, the word "higher" is ascending and the word "picked" is accented, creating an auditory image of one floating above the city and picking flowers out of a meadow.

Musically this piece is harmonically and texturally quite complex with its constant change in meter as well as key.

Always it's spring

Who knows if the moon's a balloon, Coming out of a keen city in the sky— Filled with pretty people?

And if you and I should get into it, If they should take me and take you into their balloon, Why then we'd go up higher with all the pretty people Than houses and steeples and clouds:

Go sailing away and away sailing into a keen city Which nobody ever visited, Where always it's spring and everyone's in love And flowers pick themselves.

Claude Debussy was a French impressionist composer, although he would have rejected such a claim, for his harmonic innovation, new musical colors, and eagerness to break away from Wagner's musical influence (usage of leitmotifs and strenuous musical technique). He began his piano lessons during the Franco Prussian War, when his family took refuge. He later entered the Paris Conservatoire in 1872 and was praised for his great ear and his impressive sight-reading abilities. Debussy was fond of all forms of art, especially literary, with which he wrote his own libretto and bonded with many symbolic poets. He had many close relations with other composers such as Satie, Ernest Chausson, and Stravinsky. Some of Debussy's celebrated compositions include his orchestral work *Prélude à l'Après-Midi d'un Faune* (1894), his opera *Pelléas et Mélisande* (1902), and his six-movement piano suite called *Children's Corner* (1908). Other than that, he had a messy way about him with regard to his love life and a bohemian career as an accompanist.

"En sourdine" and "Fantoches" are from the cycle *Fêtes galantes*, two books containing three songs each taken from a set of poetry by the acclaimed lyrical poet, Paul Verlaine. Debussy was a fond admirer of Verlaine and chose to take his work with him to Rome in 1880, where he began composing such a cycle for his mistress Marie Vasnier. However, Debussy transposed and edited this cycle from

Prussian War, when his family took refuge. He later entered the Paris Conservatoire in 1872 and was praised for his great ear and his impressive sight-reading abilities. Debussy was fond of all forms of art, especially literary, with which he wrote his own libretto and bonded with many symbolic poets. He had many close relations with other composers such as Satie, Ernest Chausson, and Stravinsky. Some of Debussy's celebrated compositions include his orchestral work Prélude à l'Après-Midi d'un Faune (1894), his opera Pelléas et Mélisande (1902), and his six-movement piano suite called Children's Corner (1908). Other than that, he had a messy way about him with regard to his love life and a bohemian career as an accompanist.

"En sourdine" and "Fantoches" are from the cycle Fêtes galantes, two books containing three songs each taken from a set of poetry by the acclaimed lyrical poet, Paul Verlaine. Debussy was a fond admirer of Verlaine and chose to take his work with him to Rome in 1880, where he began composing such a cycle for his mistress Marie Vasnier. However, Debussy transposed and edited this cycle from its original form, to cater to those without Vasnier's wide vocal range. "En sourdine" depicts a sensual moonlit night surrounded with stillness and a soft breeze. Debussy creates this atmosphere with drawn-out chords, static melodic lines, and a gentle nod to a nightingale with a gently modulated motif. On the other hand, "Fantoches" is about the commedia dell'arte characters, Scaramouche and Pulcinella, creating an evil scheme affecting the herbal doctor, the half-naked daughter and her long-lost Spanish pirate. This piece greatly contrasts with the first of the set with its energetic tempo and staccato articulations.

En sourdine

Calmes dans le demi-jour Que les branches hautes font, Pénétrons bien notre amour De ce silence profond.

Fondons nos âmes, nos cœurs Et nos sens extasiés, Parmi les vagues langueurs Des pins et des arbousiers.

Ferme tes yeux à demi, Croise tes bras sur ton sein, Et de ton cœur endormi Chasse à jamais tout dessein.

Laissons-nous persuader Au souffle berceur et doux Qui vient à tes pieds rider Les ondes des gazons roux.

Muted

Calm in the twilight Cast by lofty boughs, Let us steep our love In this deep quiet.

Let us blend our souls, our hearts And our enraptured senses With the hazy languor Of arbutus and pine.

Half-close your eyes,
Fold your arms across your breast,
And from your heart now lulled to
rest
Banish forever all intent.

Let us both succumb To the gentle and lulling breeze That comes to ruffle at your feet Et quand, solennel, le soir Des chênes noirs tombera, Voix de notre désespoir, Le rossignol chantera.

English translation © Richard Stokes

The waves of russet grass.

And when, solemnly, evening Falls from the black oaks, The voice of our despair, The nightingale shall sing.

Fantoches

Scaramouche et Pulcinella Qu'un mauvais dessein rassembla Gesticulent, noirs sous la lune.

Cependant l'excellent docteur Bolonais cueille avec lenteur Des simples parmi l'herbe brune.

Lors sa fille, piquant minois, Sous la charmille, en tapinois, Se glisse, demi-nue, en quête

De son beau pirate espagnol, Dont un amoureux rossignol Clame la détresse à tue-tête.

English translation © Richard Stokes

Puppets

Scaramouche and Pulcinella Drawn together by some evil scheme, Gesticulate, black beneath the moon.

Meanwhile the excellent doctor From Bologna is leisurely picking Medicinal herbs in the brown grass.

Then his daughter, pertly pretty, Beneath the arbour, stealthily, Glides, half-naked, in quest

Of her handsome Spanish pirate, Whose grief a lovelorn nightingale Proclaims as loudly as he can.

Georges Bizet was a French composer, pianist, and organist. He had a successful yet short career as he tragically passed from a heart attack. Bizet was born into a musical family and at the age of nine Bizet began his lessons at the Paris Conservatoire under Halévy and Gounod. Bizet loved Italy; he enjoyed their relaxed lifestyle and culture, represented in his compositions. He also won the Prix de Rome in 1857. He lived a lavish life, but with this came struggles so he turned to arranging to make a stable income. Bizet found great influence in Rossini, Mozart, Mendelssohn, and Meyerbeer. Bizet wrote plenty of works through his short life, but his most popular, performed three months prior to his death, was his opera, *Carmen*. He was cherished for his attention to poetry and his bel canto aesthetic; with its emphasized beauty and brilliant vocal technique.

"La sirène", originating from the opera *La Coupe du Roi de Thulé* (The Cup of the King of Thule), yet rewritten by Bizet with a new harmony, a piano accompaniment, and new text; is a romantic work about a mermaid who falls in love. The rewritten poetry is by Bizet's dear friend, Catulle Mendès, known as "the man of letters".

One could say this piece is inspired by Bizet's voyage along the Italian coast and perhaps he was charmed along the way. This piece fits within the recital with its resemblance of Disney's, "The Little Mermaid", a story of a mermaid who falls in love and becomes a princess. "La sirène" is now found within a set called, Seize Mélodies, and grouped by publisher Antony Chouden.

La sirène

Sous le flot qui déferle J'habite un pays sans pareil Où le ciel de corail vermeil A pour lune une perle Un rubis pour soleil!

Et pourtant sur la grève Je viens chaque soir toute en pleurs À cause...hélas! À cause d'un bel enfant qui rêve Because...alas! Because of a beautiful Et qui passe en cueillant des fleurs.

Autre fois la Sirène heureuse Sans aimer donnait de l'amour! La séductrice enfin est amoureuse

Et le soir, sur la grève Sans jamais voir mes pleurs Le bel enfant qui rêve Passe en cueillant des fleurs! Hélas! Hélas! (ect.)

The Mermaid

Under the surging flood I live in a country like no other Where the ruby coral sky Has a pearl for the moon A ruby for sunshine!

And yet on the strike I come every evening all in tears Child who dreams And who passes by picking flowers.

Once upon a time the happy Mermaid Without loving gave love! The seductress is finally in love La charmeresse est charmée à son tour, The charmer is charmed in turn,

> And in the evening, on the shore Without ever seeing my tears The beautiful child who dreams Go by picking flowers! Alas! Alas! (ect.)

Lili Boulanger, born into a musical family, is known for her symbolic compositions of the 20th century. She was a child piano prodigy, yet also learned to play cello, violin, and harp at the Paris Conservatoire. At the prime age of nineteen she won the Prix de Rome, being the first female to do so and with this fame she created a support network for musicians during WWI alongside her sister Nadia. Lili's life was cut short by her chronic illness creating a sense of loneliness and depression through her work. She composed plenty of works, from quartets to choral pieces and an opera, called La princesse Maleine. Many believed that Lili's works were quite complex and filled with secrets, her sister even stated that her compositional works were too hard to analyze. Lili's presence in the musical world was kept alive by her sister. Today we recognize Lili as a steppingstone for all women in music!

"Les lilas qui avaient fleuri" is the ninth piece from a cycle of thirteen poems called *Clairières dans le ciel* by the symbolist poet Francis Jammes. This cycle holds a lot of secrets as does most of Lili Boulanger's pieces, but specifically this one has a connection to Lili's love for the number thirteen. She chose a cycle of thirteen songs as her name has thirteen letters and she won the grand prize in 1913 seven days before her thirteenth birthday. While this is childish she was only but a child when she composed this cycle. Specifically, this song is about love, something Lili never got to experience, yet it seems that she dreamed to one day obtain it. The ninth song is filled with mystery within the rich eleventh chords, chromatism, and the vocal line that floats above the complex rolled chords.

Les lilas qui avaient fleuri

Les lilas qui avaient fleuri l'année dernière Vont fleurir de nouveau dans les tristes Parterres.

Déjà le pêcher grêle a jonché le ciel bleu De ses roses, comme un enfant la Fête Dieu. Mon cœur devrait mourir au milieu de ces Choses

Car c'était au milieu des vergers blancs et Roses

Que j'avais espéré je ne sais quoi de vous. Mon âme rêve sourdement sur vos genoux. Ne la repoussez point. Ne la relevez pas De peur qu'en s'éloignant de vous elle ne Voie

Combien vous êtes faible et troublée dans Ses bras

English translation © 2003 Faith J. Cormier

The lilacs which had flowered last year

The lilacs which had flowered last year Shall flower again in melancholy beds. Already the slender peach has strewn the Blue sky

With its pinks, like a child at Corpus Christi. My heart should die amid these things, For it was amid the orchard's whites and Pinks

That I had hoped from you I know not what. My soul dreams secretly upon your lap. Do not reject it. Do not raise it up, For fear that drawing away from you it Might see

How frail you are and troubled in its arms.

Richard Strauss was a German composer and conductor of the late romantic era. He is known for his virtuosity in both his tone poems as well as operas, composing 214 vocal works throughout his prolific life. Strauss, born in Munich, began his musical tutoring at the age of four and composed his first piece at six. A man of talent, was mostly influenced by his father, who directed an orchestra and introduced him to artists' works from Mozart, Schubert, and Beethoven. Strauss was very picky with his libretto, the people that he associated with, and most of all he required large instruments for the works that he intended to create. Strauss worked often with the librettist, Hugo von Hofmannsthal, seen within a variety of Struass' operas, such as *Elektra* (1909). Strauss, alongside four others, founded the Salzburger Festspiele (1920), a music and drama festival that still occurs today. Strauss composed sixteen operas up until his passing, most notably *Salome* (1905) and *Daphne* (1937). Important to note, that Struass specialized in songs for the soprano voice as his wife was a soprano.

These four songs belong to a cycle called *Mädchenblumen* (flower girls) composed by Strauss between 1886 and 1888. Each piece depicts a detailed image of a particular wildflower in shape of a girl; "Kornblumen" (cornflowers), "Mohnblumen" (poppies), "Epheu" (ivy), and "Wasserrose" (water lilies). "Kornblumen" is rich and soars above the accompaniment as does the third song, "Epheu". However, "Epheu" is complex with its wide vocal range and drawn-out melodic lines. The second piece, "Mohnblumen", contrasts quite well with its playful demeanor and its bouncy articulations. Lastly, "Wasserrose" is unlike all four, as it foreshadows Strauss' later musical era with its difficult technique. The last song truly encapsulates a serene setting with its broken chords in the accompaniment that resemble ripples in the water and its long phrases resembling the lengthy pale petals. Not to mention, Strauss creates a grand ending to the cycle with the change in key, meter, and the prolonged cadence. Of course it wouldn't be a Strauss piece without the drama.

Kornblumen

Kornblumen nenn ich die Gestalten,
Die milden mit den blauen Augen,
Die, anspruchslos in stillen Walten,
Den Tau des Friedens, den sie saugen
Aus ihren eigenen klaren Seelen,
Mitteilen allem, dem sie nahen,
Bewußtlos der Gefühlsjuwelen,
Die sie von Himmelshand empfahn.
Dir wird so wohl in ihrer Nähe,
Als gingst du durch ein
Saatgefilde,
Durch das der Hauch des Abends wehe,
Voll frommen Friedens und voll Milde.

Cornflowers

Cornflowers are what I call those girls, Those gentle girls with blue eyes, Who simply and serenely impart The dew of peace, which they draw From their own pure souls, To all those they approach, Unaware of the jewels of feeling They receive from the hand of Heaven: You feel so at ease in their company, As though you were walking through a Cornfield, Rippled by the breath of evening, Full of devout peace and gentleness.

Mohnblumen

Mohnblumen sind die runden, Rotblutigen gesunden Die sommersproßgebraunten, Die immer froh gelaunten, Kreuzbraven, kreuzfidelen, Tanznimmermüden Seelen; Die unter'm Lachen weinen Und nur geboren scheinen, Die Kornblumen zu necken, Und dennoch oft verstecken Die weichsten, besten Herzen,

Poppies

Poppies are the round,
Red-blooded, healthy girls,
The brown and freckled ones,
The always good-humoured ones,
Honest and merry as the day is long,
Who never tire of dancing,
Who laugh and cry simultaneously
And only seem to be born
To tease the cornflowers,
And yet often conceal
The gentlest and kindest hearts

Im Schlinggewächs von Scherzen; Die man, weiß Gott, mit Küssen Ersticken würde müssen, Wär' man nicht immer bange, Umarmest du die Range, Sie springt ein voller Brander Aufflammen auseinander.

As they entwine and play their pranks,
Those whom, God knows,
You would have to stifle with kisses,
Were you not so timid,
For if you embrace the minx,
She will burst, like smouldering timber,
Into flames!
Rippled by the breath of evening,
Full of devout peace and gentleness.

Epheu

Aber Epheu nenn' ich jene Mädchen Mit den sanften Worten, Mit dem Haar, dem schlichten, hellen Um den leis' gewölbten Brau'n, Mit den braunen seelenvollen Rehenaugen, Die in Tränen steh'n so oft, In ihren Tränen gerade sind Unwiderstehlich; Ohne Kraft und Selbstgefühl, Schmucklos mit verborg'ner Blüte, Doch mit unerschöpflich tiefer Treuer inniger Empfindung Können sie mit eigner Triebkraft Nie sich heben aus den Wurzeln, Sind geboren, sich zu ranken Liebend um ein ander Leben: An der ersten Lieb'umrankung Hängt ihr ganzes Lebensschicksal, Denn sie zählen zu den seltenen Blumen. Die nur einmal blühen.

Ivy

But ivy is my name for those Girls with gentle words, With sleek fair hair And slightly arched brows, With brown soulful Fawn-like eyes that well up So often with tears—which are Simply irresistible; Without strength and self-confidence, Unadorned with hidden flowers, But with inexhaustibly deep, True and ardent feeling, They cannot, through their own strength, Rise from their roots, But are born to twine themselves Lovingly round another's life: -Their whole life's destiny Depends on their first love-entwining, For they belong to that rare breed of Flower That blossoms only once.

Wasserrose

Kennst du die Blume, die Märchenhafte, Sagengefeierte Wasserrose? Sie wiegt auf ätherischen, schlankem Schafte Das durchsicht'ge Haupt, das Farbenlose,

Water-lily

Do you know this flower, the fairy-like, Water-lily, celebrated in legend? On her ethereal, slender stem She sways her colourless transparent Head; Sie blüht auf schilfigem Teich im Haine,

Gehütet vom Schwan, der umkreiset Sie einsam,

Sie erschließt sich nur dem

Mondenscheine,

Mit dem ihr der silberne Schimmer Gemeinsam:

So blüht sie, die zaub'rische

Schwester der Sterne,

Umschwärmt von der träumerisch Dunklen Phaläne.

Die am Rande des Teichs sich sehnet Von ferne,

Und sie nimmer erreicht, wie sehr sie Sich sehne.

Wasserrose, so nenn'ich die schlanke, Nachtlocke'ge Maid, alabastern von Wangen,

In dem Auge der ahnende tiefe Gedanke,

Als sei sie ein Geist und auf Erden Gefangen.

Wenn sie spricht, it's wie silbernes Wogenrauschen,

Wenn sie schweigt, ist's die ahnende Stille der Mondnacht;

Sie scheint mit den Sternen Blicke zu Tauschen,

Deren Sprache die gleiche Natur sie Gewohnt macht;

Du kannst nie ermüden, in's Aug' ihr Zu schau'n,

Das die seidne, lange Wimper Umsäumt hat,

Und du glaubst, wie bezaubernd von Seligem Grau'n,

Was je die Romantik von Elfen Geträumt hat.

English translation © Richard Stokes

It blossoms on a reedy and sylvan Pond,

Protected by the solitary swan that Swims round it,

Opening only to the

moonlight,

Whose silver gleam it shares.

Thus it blossoms, the magical sister of the stars,

As the dreamy dark moth, fluttering Round it,

Yearns for it from afar at the edge of The pond,

And never reaches it for all its Yearning. –

Water-lily is my name for the slender Maiden with night-black locks and Alabaster cheeks

With deep foreboding thoughts in her Eyes,

As though she were a spirit Imprisoned on earth.

Her speech resembles the silver Rippling of waves,

Her silence the foreboding stillness Of a moonlit night,

She seems to exchange glances with The stars,

Whose language—their natures Being the same—she shares.

You can never tire of gazing into her Eyes,

Framed by her silken long lashes,

And you believe, bewitched by their blissful grey,

All that Romantics have ever dreamt About elves.

Francesco Paolo Tosti was a magnificent Italian composer as well as vocal teacher. He is known for his expressive and sweet melodic styles specifically within his ballads. His works were easily performed by vocalists because of their simplistic melodies, which is partly why they were cherished so. He learned violin and composition at the Naples Conservatory under Saverio Mercadante. He performed his own vocal works in Rome with the help of Giovanni Sgambati and caught the attention of Princess Margherita of Savoy, who later became Queen of Italy. Soon after, Princess Margherita of Savoy would become Tosti's first vocal student and appoint him as curator of the Musical Archives of the Italian Court. He later taught the entire English royal family how to sing and was officially hired as the vocal professor at RAM (Royal Academy of Music) in 1894. Right before retirement, in 1908, Tosti was knighted by King Edward VII!

A *Vucchella* is a romantic Neopolitian song about the beauty of a woman. This piece specifically talks about the desire for one's lips especially when they are dried from the bitter cold. The poetry was written by the popular Italian 19th century poet, Gabriele D'Annunzio who was also known for his several romantic affairs. This piece perfectly represents Tosti's salon repertoire with a passionate melodic line flowing above a supportive accompaniment.

A Vucchella

Sì, comm'a nu sciorillo Tu tiene na vucchella Nu poco pocorillo Appassuliatella.

Meh, dammillo, dammillo, -è comm'a na rusella-Dammillo nu vasillo, Dammillo, Cannetella!

Dammillo e pigliatillo, Nu vaso piccerillo Comm'a chesta vucchella,

Che pare na rusella Nu poco pocorillo Appassuliatella...

A sweet mouth

Yes, like a little flower, You have got a sweet mouth A little bit Withered.

Please give it to me It's like a little rose Give me a little kiss, Give, Cannetella!

Give one and take one, A kiss as little As your mouth

Which looks like a little rose A little bit Withered.

English translation © Antonio Giuliano

Visione! is an emotional piece about pleading for a taste of joy through the loss of a loved one. The text describes the hope to not lose the memory of your love with a symbol of heaven, displayed through the white butterflies. The poetry was once again written by the famous Gabriele D'Annunzio, a poet and soldier during WWI, who lost many people close to him. The music ebbs and flows as it resembles the emotional whirlwind one goes through when encountering death. This piece is vulnerable and allows for emoting, with its simple chordal accompaniment and soft dynamics.

Visione!

Il sole ride: le nubi serene Vagan pe 'l cielo di cobalto a 'l vento: Ed io mi sento il freddo ne le vene, Ed io ne 'l cuore la morte mi sento!

Ma tu chi sei, gentile visione, Che mi tendi così le braccia stanche? Che mi sussurri l'ultima canzone

Il sole ride; da le acacie in fiore Viene per l'aure una fragrante ondata: Ed io doman sarò ne 'l cupo orrore De l'urna, sola, triste, assiderata!...

Ma tu anche là, fedele visione, Mi tenderai così le braccia stanche? Oh! Sì, ripeti l'ultima canzone Ai fior de 'l campo, a le farfalle bianche!...

Translations by Vivian Davenport

Vision!

The sun laughs: the clouds serene They wander through the cobalt sky in the Wind: And I feel the cold in my veins, And I feel death in my heart!

But who are you, gentle vision, Why are you holding out your tired arms to Me like that? Let him whisper the last song to me. Ai fior de 'l campo, a le farfalle bianche? To the flowers of the field, to the white butterflies?

> The sun laughs; from the acacias in bloom A fragrant wave comes through the air: And tomorrow I will be in dark horror Of the urn, alone, sad, frozen!...

But you too there, faithful vision, Will you hold out your tired arms to me like This? Oh! Yes, repeat the last song To the flowers of the field, to the white butterflies!...

Edvard Grieg was a leading Norwegian composer and virtuosic pianist. His work was often inspired by Norwegian folk songs which evidently helped establish the national identity of Norway. Grieg wrote plenty of music ranging from piano sonatas to symphony works and he wrote 181 songs for voice inspired by his lyric soprano wife. Grieg worked with many well-established composers of that time such as, Franz Liszt, Pyotr Tchaikovsky, Percy Grainger, and Rikard Nordraak (the composer of the Norwegian national anthem). Grieg lived a life filled with accomplishments, including his two honorary doctorates at the University of Cambridge (1894) and University of Oxford (1906). He passed due to lung and heart failure.

"Med en vandlilje" and "En svane" are pieces written by the world-renowned playwright and theatrical director, Henrik Ibsen. Ibsen was often influenced by his childhood within his writing, as he encountered some darkness through his wealth. However, for Grieg, these pieces I'd imagine are composed out of the loss of his child. "Med en vandlilje" is about the parallel between a floating flower and the flower laying upon a woman's bosom. These supposed flowers share a dark dream. The music within this piece is chromatic, yet charming. However, "En svane" is about the metaphoric swan who stands for the end of life. The music in "En svane" is peaceful with the minimal piano accompaniment and thrilling with its drastic dynamic changes.

Med en Vandlilje

Se, Marie, hvad jeg bringer; Blomsten med de hvide vinger. På de stille strømme båren Svam den drømmetung i våren.

Vil du den til hjemmet vie Fæst den på dit bryst, Marie; Bag dens blade da sig dølge Vil en dyp og stille bølge.

Vogt dig, barn, for tjernets strømme. Farligt, farligt der at drømme! Nøkken lader som han sover; Liljer leger ovenover.

Barn, din barm er tjernets strømme. Farligt, farligt der at drømme; Liljer leger ovenover; Nøkken lader som han sover.

English translation © 2023 by Emily Ezust

With a Waterlily

Look, Mary, at what I'm bringing you: A flower with white petals. Carried by the tranquil current It floated, heavy with dreams of spring.

Should you want to take it home, Pin it on your chest, Marie; Behind the leaves that conceal it There will be a deep and quiet wave.

Beware, child, of the current of the lake. It is dangerous, dangerous to dream there! The Water-Sprite pretends to be asleep; Lilies float above.

Child, your bosom is the current of the lake. It is dangerous, dangerous to dream there! Lilies float above;
The water-Sprite pretends to be asleep.

En svane

Min hvide svane
Du stumme, du stille,
Hverken slag eller trille
Lod snagrøst ane.
Angst beskyttende
Alfen, som sover,
Altid lyttende
Gled du henover.

The Swan

My swan, my silent one, With white plumage, Your delightful songs, No trill betrayed. Fearfully mindful of The elves in the dell, You glided, listening, Always in circles. Men sidste mødet, Da eder og øjne Var lønlige løgne, Ja da, da lød det! I toners føden Du slutted din bane. Du sang i døden; Du var dog en svane!

And yet you forced
Our final parting
With false promises.
Yes, there, there you sang!
Singing, you closed
Your earthly course.
You died, faded away.
You were a swan nevertheless!

English translation © 2008 by C. Ersel King

Clara Wieck Schumann was born into a musical family; her father was a piano technician and teacher, and her mother was a talented pianist as well as soprano. Clara started her piano lessons at the age of five. She was taught how to play with a steady hand by her mother and learned auditory and notation-based understanding from her father. Her father and Leipzig's best musicians would eventually teach Clara everything there is to know about music, from composing, music theory, to conducting. Clara was a musical prodigy and had her first main stage performance at the age of nine. From then on Clara would tour around Europe and eventually began composing with the influence of Robert Schumann, who she would later marry. During her early life she grew close to many of the contemporary musicians during that time such as Felix Mendelssohn and Chopin. Throughout Clara's compositions, she displayed immense understanding of the voice and virtuosic whimsicality within the accompaniment.

These five songs are grouped together yet not originally written to be placed within such a set. This grouping of songs represents Clara's emotional state while married to Robert Schumann. "Ich stand in dunklen träumen" is about heartbreak; that moment of ruminating. "Sie liebten sich beide" is about being so used to the norm that you don't dream of the alternative. "Liebeszauber" which can be summarized as deception and/or manipulation within a relationship. "Der Mond kommt still gegangen" is describing the feeling of loneliness and personal isolation. "Die stille Lotosblume" is about being hurt while your partner continues to neglect you. Clara Schumann specifically made a stab at Robert in this piece with the text "Can you fathom the song?", as they use to analyze and critique each other's works. Ultimately, the text is complemented well with the lovely musical phrasing, specific choice of keys, and growing momentum with the added dynamic contrast.

Ich stand in dunklen träumen

Ich stand in dunklen Träumen Und starrte ihr Bildnis an, Und das geliebte Antlitz Heimlich zu leben begann.

I Stood Darkly Dreaming

I stood darkly dreaming And stared at her picture, And that beloved face Sprang mysteriously to life. Um ihre Lippen zog sich Ein Lächeln wunderbar. Und wie von Wehmutstränen Erglänzte ihr Augenpaar.

Auch meine Tränen flossen Mir von den Wangen herab-Und ach, ich kann's nicht glauben, Dass ich dich verloren hab!

About her lips A wondrous smile played, And as with sad tears, Her eyes gleamed.

And my tears flowed Down my cheeks, And ah, I cannot believe That I have lost you!

Sie liebten sich beide

Sie liebten sich beide, doch keiner Wollt' es dem andern gestehn; Sie sahen sich an so feindlich, Und wollten vor Liebe vergehn.

Sie trennten sich endlich und sah'n sich Nur noch zuweilen im Traum: Sie waren längst gestorben Und wussten es selber kaum.

They Loved One Another

They loved on another, but neither Wished to tell the other; They gave each other such hostile looks, Yet nearly died of love.

In the end they parted and saw Each other but rarely in dreams. They died so long ago And hardly knew it themselves.

Liebeszauber

Die Liebe saß als Nachtigall Im Rosenbusch und sang; Es flog der wundersüße Schall Den grünen Wald entlang.

Und wie er klang, -da stieg im Kreis And as it sounded, there arose a scent Aus tausend Kelchen Duft, Und alle Wipfel rauschten leis', Und leiser ging die Luft;

Die Bäche schwiegen, die noch kaum The brooks fell silent, barely Geplätschert von den Höh'n, Die Rehlein standen wie im Traum Und lauschten dem Getön.

Und hell und immer heller floß Der Sonne Glanz herein, Um Blumen, Wald und Schlucht ergoß And poured its red glow Sich goldig roter Schein.

Love's magic

Love, as a nightingale, Perched on a rosebush and sang; The wondrous sound floated Along the green forest.

From a thousand calyxes, And all the treetops rustled softly, And the breeze moved softer still;

Having babbled from the heights, The fawns stood as if in a dream And listened to the sound.

Brighter, and ever brighter The sun shone on the scene, Over flowers, forest and glen. Ich aber zog den Wald entlang Und hörte auch den Schall. Ach! Was seit jener Stund' ich sang, War nur sein Widerhall.

Der Mond kommt still gegangen

Der Mond kommt still gegangen Mit seinem gold'nen Schein. Da schläft in holdem Prangen Die müde Erde ein.

Und auf den Lüften schwanken Aus manchem treuen Sinn Viel tausend Liebesgedanken Über die Schläfer hin.

Und drunten im Tale, de funkeln Die Fenster von Liebehens Haus; Ich aber blicke im Dunklen Still in die Welt hinaus.

Die stille Lotosblume

Die stille Lotosblume Steigt aus dem blauen See, Die Blätter flimmern und blitzen, Der Kelch ist weiß wie Schnee.

Da gießt der Mond vom Himmel All seinen gold'nen Schein, Gießt alle seine Strahlen In ihren Schoß hinein.

Im Wasser um die Blume Kreiset ein weißer Schwan, Er singt so süß, so leise Und schaut die Blume an.

Er singt so süß, so leise Und will im Singen vergehn. O Blume, weiße Blume, Kannst du das Lied verstehn? But I made my way along the path And also heard the sound. Ah! All that I've sung since that hour Was merely its echo.

The moon rises silently

The moon rises silently With its golden glow. The weary earth then falls asleep In beauty and splendour.

Many thousand loving thoughts From many faithful minds Sway on the breezes Over those who slumber.

And down in the valley
The windows sparkle of my beloved's house;
But I in the darkness gaze
Silently out into the world.

The silent lotus flower

The silent lotus flower Rises out of the blue lake, Its leaves glitter and glow, Its cup is as white as snow.

The moon then pours from heaven All its golden light, Pours all its rays Into the lotus flower's bosom.

In the water, round the flower, A white swan circles, It sings so sweetly, so quietly, And gazes on the flower.

It sings so sweetly, so quietly, And wishes to die as it sings. O flower, white flower, Can you fathom the song?

English translation © Richard Stokes

Robert Stolz, born into a musical family in Graz, was an Austrian composer of operettas, songs, and film music as well as conductor. He studied composition at the Vienna Conservatory with Robert Fuchs and Engelbert Humperdinck. He was contracted to conduct in many opera houses, but enjoyed the freedom of freelancing. Other than that, Stolz devoted his efforts to cabaret songs during his service in the army through WWI. Later, he would write popular operettas such as, Die lustigen Weiber von Wien. Stolz lived a prolific life but faced many challenges through the multiple wars. Today he is cherished in the city of Vienna, where his statue stands in the center of the Stadtpark.

From the operetta, The White Horse Inn, "Mein Liebeslied muss ein Walzer sein" is a flirty song about the famous viennese waltz, a dance you will encounter if you attend an Austrian ball. This song specifically is performed at the end of the comedic musical when the messy love birds all get married! The rhythm within this song resembles the beat of the walz with a bit of syncopation. I chose this piece to signify my time abroad in Vienna, where I attended the ball at the Hofburg palace and enjoyed every bit of the Viennese culture; especially the Kaffeehaus'!

Mein Liebeslied muss ein Walzer sein My Love Song much be a Waltz

Was mein Herz zu sagen hat, fühlst auch du What my heart has to say, you also feel Was die Uhr geschlagen hat, weisst auch du What the clock has struck, you also know Und hast du kein Ohr für mich, finde ich keine Ruh Drum hör zu, drum hör zu

Sag ich es in Prosa dir, klingt es kühl Das ist nicht das recht' Gefühl, mein Gefühl That's not the right feeling, my feeling Aber, wenn die Geige zärtlich für mich fleht Wirst du gleich mich versteh'n

Mein Liebeslied muss ein Walzer sein Voll Blütenduft und voll Sonnenschein Wenn beim ersten du ich mich an dich Schmieg' Bracht mein Herz dazu süße Walzermusik

Mein Liebeslied muss ein Walzer sein Der süß berauscht, wie Champagnerwein Und das Lied, das dir sagt ich bin dein Kann doch nur ein Walzer sein Kann doch nur ein Walzer sein Und das Lied, das dir sagt, ich bin dein Kann doch nur ein Liebeswalzer sein.

And if you have no ear for me, I find no peace So listen, so listen

If I tell you in prose, it sounds cool But, When the violin begs tenderly for me You'll understand me right away

My love song must be a waltz Full of floral scent of flowers and sunshine When at first you and I Snuggle up My heart brings sweet waltz music.

My love song must be a walz That intoxicates sweetly, like champagne And the song that tells you I'm yours Can only be a walz Can only be a walz And the song that tells you I'm yours Can only be a love walz.

Alan Menken is an EGOT winning, American composer and conductor, best known for his work produced by Walt Disney's Animation Studio. He contributed to Disney films such as, The Little Mermaid (1989), Aladdin (1992), Pocahontas (1995), Hercules (1997), Tangled (2010), and more! Born in New York City into a Jewish family, Menken began his musical journey quite young. He studied music at NYU as well as the College of Arts and Science, yet prior to his musical study he intended to become a dentist like his father. Menken didn't achieve success until he was hand chosen to compose a musical adaptation of Kurt Vonnegut's novel God Bless You, Mr. Rosewater, and ever since that big break he has continued to succeed!

"Home" from Disney's Beauty and the Beast is sung by Belle, when she is locked away in the Beast's castle, after searching for her lost Father. Belle begins this piece scared and alone but overcomes her internal battle; finding hope for the future. I chose this musical theater piece as it was one of my first solos when beginning voice lessons many years ago. This song represents my musical growth over these 4 years at Gettysburg College.

"Весенние воды", poetry written by Feodor Tyutchyev, truly shows off the beauty and virtuosity of Rachmaninoff's compositions with its passionate vocal line and complex piano accompaniment. This piece is filled with text paintings of cascading waves and the blooming of spring! The poetry of this piece describes the arrival of spring and now signifies a happy ending in relation to my recital! They all lived happily ever after... The End!

Весенние воды

Ещё в полях белеет снег, А воды уж весной шумят — Бегут и будят сонный брег, Бегут, и блещут, и гласят...

Они гласят во все концы: «Весна идёт, весна идёт! Мы молодой весны гонцы, Она нас выслала вперёд. Весна идёт, весна идёт, И тихих, теплых майских дней Румяный, светлый хоровод Толпится весело за ней!...

Spring Waters

The fields are still covered with white snow. But the streams are already rolling in a spring mood, Running and awakening the sleepy shore, Running and glittering and announcing loudly.

They are announcing loudly to every corner: "Spring is coming, spring is coming!
We are the messengers of young spring,
She has sent us ahead,
Spring is coming, spring is coming!"
And the quiet, warm May days,
In a rosy, bright dancing circle.
Follow her, merrily crowded.

WORKS CITED

"A Sweet Mouth: Yes, like a Little Flower: Liedernet." A sweet mouth | Yes, like a little flower | LiederNet. https://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=250.

"Classical Music: Soprano." Free Classical Music Online. https://www.classicalconnect.com/Soprano/Rachmaninov/Lilacs/2224.

Dopp, Bonnie Jo. "Numerology and Cryptography in the Music of Lili Boulanger: The Hidden Program in 'Clairières Dans Le Ciel." *The Musical Quarterly* 78, no. 3 (1994): 557–83. http://www.jstor.org/stable/742272.

"En Sourdine: Song Texts, Lyrics & Translations." Oxford Song. https://oxfordsong.org/song/en-sourdine-5.

"Fantoches: Song Texts, Lyrics & Translations." Oxford Song. https://oxfordsong.org/song/fantoches.

"Francesco Paolo Tosti." istitutonazionaletostiano.it. http://www.istitutonazionaletostiano.it/en/francesco-paolo-tosti/.

Gilliam, Bryan, and Charles Youmans. "Strauss, Richard." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000040117.

Griffiths, Paul. "Verlaine, Paul." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000029214.

Horner, Keith. "Tosti, Sir (Francesco) Paolo." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000028203.

Huizenga, Tom. "Lee Hoiby, Composer for Many Voices, Dies at 85." NPR, March 29, 2011. https://www.npr.org/sections/deceptivecadence/2011/03/29/134953693/lee-hoiby-composer-formany-voices-dies-at-85.

Jackson, Richard, and Walter G. Simmons. "Hoiby, Lee." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000013189.

Lasser, Michael L. "E. e. Cummings and the Young Reader: A Celebration." *Elementary English* 50, no. 8 (1973): 1180–85. http://www.jstor.org/stable/41388129.

"Les Lilas Qui Avaient Fleuri: Song Texts, Lyrics &..." Oxford Song. https://oxfordsong.org/song/les-lilas-qui-avaient-fleuri.

Lesure, François, and Roy Howat. "Debussy, (Achille-)Claude." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/o mo-9781561592630-e-0000007353.

Macdonald, Hugh. "Bizet, Georges." *Grove Music Online*. 2001. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000051829.

Macdonald, Hugh. "The Bizet Catalogue". https://talus.artsci.wustl.edu/bizet/works/Sirene.html.

"Mädchenblumen: Song Texts, Lyrics & Translations." Oxford Song. https://oxfordsong.org/song/m%C3%A4dchenblumen.

Nelson, Trevor. "Lili Boulanger." Music By Women, January 16, 2022. https://www.musicbywomen.org/composer/lili-boulanger/.

Norris, Geoffrey. "Rachmaninoff [Rakhmaninov, Rachmaninov], Serge." *Grove Music Online*. 2001.

https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/view/10.1093/gmo/9781561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-0000050146.

Predota, Georg. "How Debussy and Others Set Verlaine's Poem 'En Sourdine." Interlude, April 12, 2020. https://interlude.hk/the-music-of-poetrypaul-verlaine-en-sourdine/.

"Research Guides: French Women & Feminists in History: A Resource Guide: Lili Boulanger." Lili Boulanger - French Women & Feminists in History: A Resource Guide - Research Guides at Library of Congress.

https://guides.loc.gov/feminism-french-women-history/famous/lili-boulanger.

"Robert Stolz (1880-1975)." Mahler Foundation, April 8, 2024. https://mahlerfoundation.org/mahler/contemporaries/robert-stolz/.

"Schumann [Née Wieck], Clara." Grove Music Online. https://www.oxfordmusiconline.com/grovemusic/display/10.1093/gmo/9781561592630.001.000 1/omo-9781561592630-e-90000380188?rskey=GBcPew&result=2.

"Siren', 'Lilacs': Song Texts, Lyrics & Translations." Oxford Song. https://oxfordsong.org/song/siren-2.

Turbide, Nadia, and Jonas Westover. "Dougherty, Celius." *Grove Music Online*. 22 Sep. 2015. https://www-oxfordmusiconline-com.ezpro.cc.gettysburg.edu/grovemusic/view/10.1093/gmo/97 81561592630.001.0001/omo-9781561592630-e-1002284223.

UPCOMING SUNDERMAN CONSERVATORY EVENTS

March 20 • 6:00pm Clarinet Alone: Studio Recital Schmucker Art Gallery March 21 • 7:00pm Sr. Recital: Rock Braten, flute Paul Recital Hall March 21 • 8:30pm Sr. Recital: Kelsey Hull, flute Paul Recital Hall March 22 • 7:00pm Sr. Recital: Ana Griffin Morimoto, soprano Paul Recital Hall March 23 • 2:30pm Sr. Recital: Vivian Fritz, harp Paul Recital Hall March 27 • 12:00pm Notes at Noon: Audeamus Musselman Library March 28 • 7:00pm Songs of Support: A Sigma Alpha Iota Benefit Recital Paul Recital Hall March 29 • 7:00pm Sr. Recital: Greer Garver, piano Paul Recital Hall March 29 • 8:30pm Sr. Recital: Ethan Hankins, tuba Paul Recital Hall March 30 • 2:30pm Sr. Recital: Isaac Masters, cello Paul Recital Hall April 4 • 8:00pm Wind Symphony Concert Majestic Theater April 5 • 8:00pm *Choir Concert* Christ Chapel April 6 • 2:30pm Sr. Recital: Libby Carpenter, voice Paul Recital Hall April 11 • 8:00pm Sunderman Sings Voice Area Recital Paul Recital Hall April 13 • 3:00pm Symphony Band Majestic Theater April 16 • 6:00pm American Spiritual Ensemble Christ Chapel April 18 • 8:00pm Symphony Orchestra Majestic Theater April 19 • 8:00pm Jazz Ensemble Majestic Theater April 25 • 7:30pm *Opera Workshop Performance* Majestic Theater April 26 • 7:30pm *Opera Workshop Performance* Majestic Theater April 27 • 7:00pm Jazz Combo Paul Recital Hall April 28 • 5:00pm Wind Symphony Student Conductor Concert Majestic Theater



April 28 • 7:30pm *Gettysburg Flutes!* Paul Recital Hall May 1 • 6:30pm *Piano Citizens Recital* Paul Recital Hall